



Ess bjuder in till konferens den 17 oktober 2014

Klarspråk och juridik

Årets Ess-konferens handlar om klarspråk och juridik. Juridiskt språk och klarspråk framstår ibland som varandras motsatser. Men så enkelt är det naturligtvis inte. Hur ser jurister på klarspråk i dag? Hur är det för språkkonsulter att arbeta med klarspråk tillsammans med jurister? Låt oss lära av varandra på Ess stora höstkonferens!

Vår moderator Mats Hydbom, språkkonsult, guidar oss genom dagen. Han har en bakgrund som programledare vid SR och SVT, och har även arbetat länge som kommunikationsstrateg och språkvårdare på statlig myndighet.

På programmet

Fredrik Bohlin från Hässleholms tingsrätt

Fredrik är rådman (domare) vid Hässleholms tingsrätt. Han har sedan 2007 i olika roller arbetat aktivt med domskrivningsfrågor och är sedan 2012 av regeringen utsedd ledamot i Klarspråksnämnden.

Från krångelspråk till klarspråk - Sveriges domstolars arbete med domskrivning

Att använda klarspråk i myndighetstexter är en demokratifråga. Tyvärr tenderar jurister fortfarande att skapa ett maktspråk som hindrar förståelse, vilket i sin tur beror på den djupt rotade tradition som finns för hur jurister lär sig att skriva. För att språket ska bli mer begripligt krävs därför systematiska och långsiktiga förändringar både på myndighetsnivå och individnivå. Fredrik Bohlin berättar om hur Sveriges domstolar arbetar för att förändra dessa djupt rotade skrivtraditioner.

Ann Blücker, forskare och språkvetare

Ann är forskarutbildad språkvetare och har skrivit en avhandling om juridikstudenters språkliga inskolning. Hon har varit språkvårdare vid Språkrådet, språkrådgivare vid olika domstolar (tingsrätt, hovrätt och kammarrätt) och forskare vid Domstolsverket. Ann kommer att berätta om juridikstudenters språkliga inskolning.

Språkkonsulter och representanter från Skatteverket

Skatteverket arbetar just nu med ett stort projekt för att flytta sin sin rättsliga information från tryckta böcker till webben. Det handlar både om att digitalisera texterna och att gå igenom dem ur ett klarspråksperspektiv. Projektet är unikt dels för att det är så omfattande (ca 10 000 boksidor), dels för att det är en klarspråkssatsning på jurister som skriver för sakkunniga läsare. Språkkonsulterna Maria Hultberg och Per Ulfsson Falkner samt delprojektledaren Åsa Johansson och skribenten Anna Ljung berättar om samarbetet.

Anki Mattson, språkkonsult

Anki har fokuserat på juridiskt klarspråk och tydligt myndighetsspråk sedan hon tog sin språkkonsultexamen 1999. Arbetet med det juridiska språket och myndighetsspråket utgår från övertygelsen om att alla har rätt till begriplig och mottagaranpassad information. Anki är en av författarna till boken "Juristens skrivhandbok" som kom ut 2013. På Ess-konferensen kommer hon att diskutera juridiskt språk utifrån perspektivet att det handlar om mer än texter.

Gemensam diskussion

Vi vill även lyfta diskussionen om juridik och klarspråk till hela rummet. Hur är det för språkkonsulter och jurister att arbeta med klarspråk tillsammans? Hur kan vi förstå varandra bättre? Vår moderator Mats Hydbom leder en diskussion om juridik och klarspråk i samarbete. Har du tankar eller funderingar får du gärna skicka in dem i förväg på: konferens@sprakkonsult.se.

Väl mött den 17 oktober!

Ingrid Herbert
Ordförande
Examinerade språkkonsulter i svenska



Programtider

8.30 Registrering och frukostfika

9.00 Konferensen öppnas

11.20-12.30 Lunch

14.30-15.10 Kakbuffé

15.50 Konferensen avslutas.

16.00 Extra årsmöte för Ess medlemmar (information i separat kallelse).

Anmälan

Anmäl dig i webbformuläret på korta.nu/esskonf14

Sista anmälningdag är 3 oktober.

Pris

Medlemmar: 900 kr. Studerandemedlemmar: 500 kr. Icke-medlemmar: 1500 kr.

Plats

Citykonferensen Ingenjörshuset, Malmskillnadsgatan 46, Stockholm.

T-bana Hötorget, uppgång Sergelgatan/Malmskillnadsgatan.

